

Josua 7



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} begingen^{H4603} Untreue^{H4604} an dem Verbannten^{H2764}; und Achan^{H5912}, der Sohn^{H1121} Karmis^{H3756}, des Sohnes^{H1121} Sabdis^{H2067}, des Sohnes^{H1121} Serachs^{H2226}, vom Stamm^{H4294} Juda^{H3063}, nahm^{H3947} von^{H4480} dem Verbannten^{H2764}; und der Zorn^{H639} des HERRN^{H3068} entbrannte^{H2734} gegen die Kinder^{H1121} Israel^{H3478}.

2 Und Josua^{H3091} sandte^{H7971} Männer^{H582} von^{H4480} Jericho^{H3405} nach Ai^{H5857}, das^{H834} bei^{H5973} Beth-Awen^{H1007}, östlich^{H6924} von^{H4480} Bethel^{H1008}, liegt, und sprach^{H559} zu^{H413} ihnen^{H1992} und sagte^{H559}: Gehet^{H5927} hinauf^{H5927} und kundschaftet^{H7270} das Land^{H776} aus^{H7270}. Und die Männer^{H582} gingen^{H5927} hinauf^{H5927} und kundschafteten^{H7270} Ai^{H5857} aus^{H7270}. 3 Und sie kehrten^{H7725} zu^{H413} Josua^{H3091} zurück^{H7725} und sprachen^{H559} zu^{H413} ihm: Es ziehe^{H5927} nicht^{H408} das ganze^{H3605} Volk^{H5971} hinauf^{H5927}; etwa 2000 Mann^{H376} oder etwa 3000^{H7969 H505} Mann^{H376} mögen hinaufziehen^{H5927} und Ai^{H5857} schlagen^{H5221}; bemühe^{H3021} nicht^{H408} das ganze^{H3605} Volk^{H5971} dahin, denn^{H3588} ihrer sind wenige^{H4592}. [?]^{H8033} [?]^{H1992} 4 Da zogen^{H5927} von dem Volk^{H5971} etwa 3000^{H7969 H505} Mann^{H376} dort^{H8033} hinauf^{H5927}, aber sie flohen^{H5127} vor^{H6440} den Männern^{H582} von Ai^{H5857}; [?]^{H4480} 5 und die Männer^{H582} von Ai^{H5857} erschlugen^{H5221} von^{H4480} ihnen^{H1992} etwa 36^{H7970 H8337} Mann^{H376}, und sie jagten^{H7291} ihnen nach^{H7291} vor^{H6440} dem Tor^{H8179} bis^{H5704} Schebarim^{H7671} und schlugen^{H5221} sie am Abhang^{H4174}. Da zerschmolz^{H4549} das Herz^{H3824} des Volkes^{H5971} und wurde^{H1961} wie Wasser^{H4325}.

6 Und Josua^{H3091} zerriss^{H7167} seine Kleider^{H8071} und fiel^{H5307} vor^{H6440} der Lade^{H727} des HERRN^{H3068} auf^{H5921} sein Angesicht^{H6440} zur Erde^{H776} bis^{H5704} an den Abend^{H6153}, er^{H1931} und die Ältesten^{H2205} von Israel^{H3478}, und sie warfen^{H5927} Staub^{H6083} auf^{H5921} ihre Häupter^{H7218}. 7 Und Josua^{H3091} sprach^{H559}: Ach^{H162}, Herr^{H136}, HERR^{H3069}! Warum^{H4100} hast du denn dieses^{H2088} Volk^{H5971} über^{H5674 H5674} den Jordan^{H3383} ziehen^{H5674 H5674} lassen, um uns in die Hand^{H3027} der Amoriter^{H567} zu geben^{H5414}, uns zugrunde^{H6} zu richten^{H6}? O^{H3863} hätten wir es^{H2974} uns^{H2974} doch gefallen^{H2974} lassen^{H2974} und wären jenseits^{H5676} des Jordan^{H3383} geblieben^{H3427}! 8 Bitte^{H994}, Herr^{H136}, was^{H4100} soll ich sagen^{H559}, nachdem^{H310 H834} Israel^{H3478} vor^{H6440} seinen Feinden^{H341} den Rücken^{H6203} gekehrt^{H2015} hat? 9 Und hören^{H8085} es die Kanaaniter^{H3669} und alle^{H3605} Bewohner^{H3427} des Landes^{H776}, so werden sie uns umzingeln^{H5437} und unseren Namen^{H8034} von^{H4480} der Erde^{H776} ausrotten^{H3772}; und was^{H4100} wirst du für deinen großen^{H1419} Namen^{H8034} tun^{H6213}? 10 Da sprach^{H559} der HERR^{H3068} zu^{H413} Josua^{H3091}: Steh^{H6965} auf^{H6965}! Warum^{H4100} liegst^{H5307} du denn^{H2088} auf^{H5921} deinem Angesicht^{H6440}? 11 Israel^{H3478} hat gesündigt^{H2398}, und auch^{H1571} haben sie meinen Bund^{H1285} übertreten^{H5674}, den^{H834} ich ihnen geboten^{H6680} habe und auch^{H1571} haben sie von^{H4480} dem Verbannten^{H2764} genommen^{H3947} und auch^{H1571} gestohlen^{H1589} und es auch^{H1571} verheimlicht^{H3584} und es auch^{H1571} unter ihre Geräte^{H3627} gelegt^{H7760}! 12 Und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} werden vor^{H6440} ihren Feinden^{H341} nicht^{H3808} zu bestehen^{H6965} vermögen^{H3201}; sie werden vor^{H6440} ihren Feinden^{H341} den Rücken^{H6203} kehren^{H6437}, denn^{H3588} sie sind zum Bann^{H2764} geworden^{H1961}. Ich werde nicht^{H3808} mehr^{H3254} mit^{H5973} euch sein^{H1961}, wenn^{H518} ihr nicht^{H3808} den Bann^{H2764} aus^{H4480} eurer Mitte^{H7130} vertilgt^{H8045}. 13 Steh^{H6965} auf^{H6965}, heilige^{H6942} das Volk^{H5971} und sprich^{H559}: Heiligt^{H6942} euch auf morgen^{H4279}; denn^{H3588} so^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}: Ein Bann^{H2764} ist in^{H7130} deiner Mitte^{H7130}, Israel^{H3478}; du wirst vor^{H6440} deinen Feinden^{H341} nicht^{H3808} zu bestehen^{H6965} vermögen^{H3201}, bis^{H5704} ihr den Bann^{H2764} aus^{H4480} eurer Mitte^{H7130} wegtut^{H5493}. 14 Und ihr sollt am Morgen^{H1242} herzutreten^{H7126} nach euren Stämmen^{H7626}; und es soll geschehen^{H1961}: Der Stamm^{H7626}, den^{H834} der HERR^{H3068} treffen^{H39201} wird, soll herzutreten^{H7126} nach den Geschlechtern; und das Geschlecht, das der HERR^{H3068} treffen^{H3920} wird, soll herzutreten^{H7126} nach den Häusern^{H1004}; und das Haus^{H1004}, das^{H834} der HERR^{H3068} treffen^{H3920} wird, soll herzutreten^{H7126} nach den Männern^{H1397}. [?]^{H4940} [?]^{H4940} [?]^{H834} 15 Und es soll geschehen^{H1961}: wer mit dem Bann^{H2764} getroffen^{H3920} wird, der soll mit Feuer^{H784} verbrannt^{H8313} werden, er und alles^{H3605}, was^{H834} er hat; denn^{H3588} er hat den Bund^{H1285} des HERRN^{H3068} übertreten^{H5674} und eine Schandtat^{H5039} in Israel^{H3478} begangen^{H6213}.

16 Und Josua^{H3091} machte^{H7925} sich frühmorgens^{H1242} auf^{H7925} und ließ Israel^{H3478} herzutreten^{H7126} nach seinen Stämmen^{H7626}; und es wurde getroffen^{H3920} der Stamm^{H7626} Juda^{H3063}. **17** Und er ließ die Geschlechter Judas^{H3063} herzutreten^{H7126}; und er traf^{H3920} das Geschlecht der Sarchiter^{H2227}. Und er ließ das Geschlecht der Sarchiter^{H2227} herzutreten^{H7126} nach den Männern^{H1397}; und es wurde getroffen^{H3920} Sabdi^{H2067}. [?]^{H4940} [?]^{H4940} [?]^{H4940} **18** Und er ließ sein Haus^{H1004} herzutreten^{H7126} nach den Männern^{H1397}; und es wurde getroffen^{H3920} Achan^{H5912}, der Sohn^{H1121} Karmis^{H3756}, des Sohnes^{H1121} Sabdis^{H2067}, des Sohnes^{H1121} Serachs^{H2226}, vom Stamm^{H4294} Juda^{H3063}. **19** Und Josua^{H3091} sprach^{H559} zu^{H413} Achan^{H5912}: Mein Sohn^{H1121}, gib^{H7760} doch dem HERRN^{H3068}, dem Gott^{H430} Israels^{H3478}, Ehre^{H3519} und lege^{H5414} ihm ein Bekenntnis^{H8426} ab; und teile^{H5046} mir doch^{H4994} mit^{H5046}, was^{H4100} du getan^{H6213} hast, verheimliche^{H3582} es mir^{H4480} nicht^{H408}! **20** Und Achan^{H5912} antwortete^{H6030} Josua^{H3091} und sprach^{H559}: Ich^{H595} habe tatsächlich gegen den HERRN^{H3068}, den Gott^{H430} Israels^{H3478}, gesündigt^{H2398}, und so^{H2063} und so^{H2063} habe ich getan^{H6213}. [?]^{H546} **21** Ich sah^{H7200} unter^{H8432} der Beute^{H7998} einen^{H259} schönen^{H2896} Mantel^{H155} aus Sinear^{H8152} und 200 Sekel^{H8255} Silber^{H3701} und eine^{H259} goldene^{H2091} Stange^{H3956}, 50^{H2572} Sekel^{H8255} ihr Gewicht^{H4948}, und mich gelüstete^{H2530} danach, und ich nahm^{H3947} sie; und siehe^{H2009}, sie sind im Innern^{H8432} meines Zeltes^{H168} in der Erde^{H776} vergraben^{H2934}, und das Silber^{H3701} darunter^{H8478}. **22** Und Josua^{H3091} sandte^{H7971} Boten^{H4397} hin, und sie liefen^{H7323} zum Zelt^{H168}; und siehe^{H2009}, er³ war in seinem Zelt^{H168} vergraben^{H2934}, und das Silber^{H3701} darunter^{H8478}. **23** Und sie nahmen^{H3947} es aus^{H4480} dem Innern^{H8432} des Zeltes^{H168} und brachten^{H935} es zu^{H413} Josua^{H3091} und zu^{H413} allen^{H3605} Kindern^{H1121} Israel^{H3478}, und sie legten^{H3332} es vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} hin^{H3332}. **24** Da nahm^{H3947} Josua^{H3091}, und ganz^{H3605} Israel^{H3478} mit^{H5973} ihm, Achan^{H5912}, den Sohn^{H1121} Serachs^{H2226}, und das Silber^{H3701} und den Mantel^{H155} und die goldene^{H2091} Stange^{H3956} und seine Söhne^{H1121} und seine Töchter^{H1323} und seine Rinder^{H7794} und seine Esel^{H2543} und sein Kleinvieh^{H6629} und sein Zelt^{H168} und alles^{H3605}, was^{H834} er hatte, und sie brachten^{H5927} sie hinauf^{H5927} in das Tal^{H6010} Achor^{H5911}. **25** Und Josua^{H3091} sprach^{H559}: Wie^{H4100} hast du uns in^{H5916} Trübsal^{H5916} gebracht^{H5916}! Der HERR^{H3068} wird dich in^{H5916} Trübsal^{H5916} bringen^{H5916} an diesem^{H2088} Tag^{H3117}! Und ganz^{H3605} Israel^{H3478} steinigte^{H7275} ihn, und sie verbrannten^{H8313} sie mit Feuer^{H784} und bewarfen^{H5619} sie mit Steinen^{H68}; **26** und sie errichteten^{H6965} einen großen^{H1419} Steinhaufen^{H68} über^{H5921} ihm, der bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117} da ist. Und der HERR^{H3068} wandte^{H7725} sich von^{H4480} der Glut^{H2740} seines Zorns^{H639}. Darum^{H5921} gab^{H7121} man jenem^{H1931} Ort^{H4725} den Namen^{H8034} Tal^{H6010} Achor^{H5911} bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117}.

Fußnoten

1. W. ergreifen (durchs Los; vergl. 1. Sam. 14,41 usw.)
2. W. unter ihm, d.h. unter dem Mantel
3. d.h. der Mantel
4. Trübsal, Unglück